

## **Versandvorschrift/ Routing-Order der Firmengruppe Liebherr Spedition Fried Sped + TNT**

**gültig für Sendungen aus Deutschland  
an Empfänger in Deutschland und  
an alle Liebherr-Gesellschaften weltweit**

**Version 1.4**

## 1. Inhalt

1. Einleitung.....	4
2. Zugriff auf die aktuelle Version.....	5
3. Gültigkeit.....	5
4. Identifikation des korrekten Dienstleisters .....	6
5. Prozessablauf Sendungsanmeldung TNT .....	7
a) Voraussetzungen, welche erfüllt sein müssen .....	7
b) Adressierung der Sendung .....	7
c) Ausfüllhinweise für die benötigten Dokumente .....	8
d) Anmeldung bei TNT.....	9
e) Liebherr-Kundennummern (sortiert nach Ort) .....	9
6. Prozessablauf Sendungsanmeldung Fried-Sped .....	11
a) Voraussetzungen, welche erfüllt sein müssen .....	11
b) Möglichkeiten zur Anmeldung von Ihren Versandaufträgen .....	11
1. Versandanzeige via Online-Versandanzeige.....	11
2. Transportauftrag via EDI (Electronic Data Interchange) .....	11
c) Korrekte Anmeldung von Sendungen bei Fried-Sped .....	11
d) Hinweise für den Versand über Fried-Sped .....	12
e) Ansprechpartner für die Einrichtung eines Ladungsträger-Tauschkontos zwischen Ihrem Unternehmen und Fried-Sped .....	12
f) Anmeldung von Sendungen <100kg.....	12
7. Laufzeitabelle.....	13
a) für Fried-Sped ab Deutschland (Avistage sind hierbei nicht inkludiert) an Liebherr- Gesellschaften in folgende Länder: .....	13
b) für TNT ab Deutschland .....	14
8. Sendungsverfolgung .....	14
a) Sendungsverfolgung über TNT.....	14
b) Sendungsverfolgung über Fried-Sped .....	14
9. Zollinformationen .....	15
a) Ausfuhrzollabfertigung für Sendungen in Drittländer (außer Schweiz) .....	15
1. Handelsrechnung / Proforma-Rechnung .....	15
2. Ausfuhrbegleitdokument (ABD).....	15
b) Ausfuhrzollabfertigung für Sendungen in die Schweiz .....	15
1. Handelsrechnung / Proforma-Rechnung .....	15
2. Ausfuhrbegleitdokument (ABD).....	16
3. Dokumentenweiterleitung an FRIED-SPED .....	16

4.	Ansprechpartner Zollabfertigung .....	17
5.	Nicht erteilter Ausgangsvermerk (AGV) .....	17
6.	Einfuhrzollabfertigung Schweiz .....	18
7.	Rücklieferungen von Schweizer Liebherr Gesellschaften an Lieferanten in Deutschland.....	18
8.	Leergutrückführung an LMB.....	18
10.	Umgang mit Gefahrgutsendungen über Fried-Sped .....	19
11.	Sendungen, die von der Versandvorschrift nicht abgedeckt sind.....	19
12.	Versionshistorie.....	20
13.	Ablaufdiagramm Versandvorschrift.....	22

## 1. Einleitung

Biberach, Dezember 2022

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Ihnen vorliegende Versandvorschrift definiert den Prozessablauf für Sendungsanmeldungen an Liebherr-Gesellschaften und deren Lieferanten, für welche die empfangende Liebherr-Gesellschaft Frachtzahler ist. Die Firmengruppe Liebherr greift hierfür auf verschiedene Dienstleister zurück, die sich auf den Transport unterschiedlicher Güter spezialisiert haben. Bitte beachten Sie, dass Ihre Sendung beim zuständigen Dienstleister korrekt angemeldet wird, um Verzögerungen zu vermeiden. Ein Ablaufdiagramm zur korrekten Anmeldung von Sendungen finden Sie unter dem Punkt 13 „*Ablaufdiagramm*“.

Wir bitten Sie, dass Sie die benötigten Angaben zu Maßen, Gewichten und Stapelbarkeit mit der gebotenen Sorgfalt ermitteln und an die jeweiligen Dienstleister weitergeben. Mehrkosten, die durch das Überschreiten einer Toleranz von max. 10% entstehen, gehen zu Ihren Lasten. Bitte beachten Sie, dass alle Sendungen eines Tages pro Empfänger zusammengefasst angemeldet werden müssen.

Weiterhin möchten wir Sie darauf aufmerksam machen, dass Liebherr seine Logistikdienstleister autorisiert hat, bei fehlerhaften, unzureichenden oder vom vorgegebenen Standard abweichenden Avisierungen mit Ihnen in Kontakt zu treten.

Sollte eine derartige Intervention seitens unserer Dienstleister nicht zum erhofften Erfolg führen, sind diese angehalten, Liebherr über die unzufriedenstellende Situation entsprechend in Kenntnis zu setzen.

Eventuelle Mehrkosten, die bei Nichteinhaltung dieser Versandvorschrift entstehen, gehen zu Ihren Lasten – für etwaige Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Für Ihre Unterstützung bereits im Voraus besten Dank.

Liebherr-Purchasing Services GmbH  
*im Namen aller Liebherr-Gesellschaften*

## **2. Zugriff auf die aktuelle Version**

Da diese Versandvorschrift zukünftig an die aktuellen Rahmenbedingungen und Entwicklungen innerhalb des Liebherr-Konzerns angepasst werden wird, finden Sie die jeweils aktuelle Version unter dem folgenden Link:

<https://downloads.liebherr.com/docs/routingorder/Pages/default.aspx>

Bitte prüfen Sie regelmäßig, ob Sie über die aktuelle Version dieser Versandvorschrift verfügen. Unter Punkt 12 „*Versionshistorie*“ finden Sie die jeweils vorgenommenen Änderungen im Vergleich zur Vorgängerversion.

## **3. Gültigkeit**

Die Ihnen vorliegende Versandvorschrift gilt nur für folgende Sendungen:

**Beladestelle:** Adressen in Deutschland (Rechnungsadresse ist nicht maßgeblich)  
Lieferkondition: FCA Abgangsort

**Entladestelle:** Adressen in Deutschland und alle Liebherr-Gesellschaften weltweit.

Sollte Ihre Sendung die obenstehenden Bedingungen nicht erfüllen, so finden Sie unter Punkt 11 „*Sendungen, die von der Versandvorschrift nicht abgedeckt sind*“ Informationen für die weitere Vorgehensweise.

## 4. Identifikation des korrekten Dienstleisters

Die Firmengruppe Liebherr greift auf verschiedene Dienstleister zurück, die sich auf den Transport unterschiedlicher Güter spezialisiert haben. Bitte beachten Sie, dass Ihre Sendung beim zuständigen Dienstleister korrekt angemeldet wird.

Diese Routing-Order ist ausschließlich für Lieferungen mit unseren Dienstleistern Spedition Fried-Sped und TNT gültig.

Soll bei Sendungen über 100 Kg Spedition Noerpel als Dienstleister eingesetzt werden, so ist ausschließlich die Noerpel Routing Order zu nutzen.

(C.E. Noerpel GmbH, Ernst Abbe Str.22, 89079 Ulm)

Die beiden Versandvorschriften sind über den Link unter Punkt 2 zu finden.

### **Bitte prüfen Sie, ob Ihre Sendung die folgenden Bedingungen erfüllt:**

1. Beladestelle in Deutschland (Rechnungsadresse ist nicht maßgeblich)
  2. Lieferbedingung: FCA Abgangsort
  3. Sendungsgewicht < 100kg (Packstücke >70kg müssen palettiert sein)
  4. max. Packstückgröße 2,4m x 1,2m x 1,8m
- Sollten **alle Bedingungen erfüllt** sein, so melden Sie die Sendung bei unserem Dienstleister **TNT** an. Details hierzu liefert der Punkt 5 „*Prozessablauf Sendungsanmeldung TNT*“.
- Sollte nur **die dritte oder die vierte Bedingung nicht erfüllt** sein, so melden Sie die Sendung bei unserem Dienstleister Fried-Sped Friedrichsohn Internationale Spedition GmbH (**Fried-Sped**) an. Details hierzu liefert der Punkt 6 „*Prozessablauf Sendungsanmeldung Fried-Sped*“

Sollte **die erste oder zweite Bedingung nicht erfüllt sein**, so folgen Sie bitte den Anweisungen unter Punkt 11 „*Sendungen, die von der Versandvorschrift nicht abgedeckt sind*“.

## 5. Prozessablauf Sendungsanmeldung TNT

### a) Voraussetzungen, welche erfüllt sein müssen

- ✓ Sendungsgewicht < 100kg (Packstücke >70kg müssen palettiert sein)
  - ✓ max. Packstückgröße 2,4m x 1,2m x 1,8m
  - ✓ Beladestelle in Deutschland (Rechnungsadresse ist nicht maßgeblich)
  - ✓ Lieferbedingung: FCA Abgangsort
- Sollte mindestens eine dieser Voraussetzungen nicht erfüllt sein, so folgen Sie den Anweisungen unter Punkt 4 „Identifikation des korrekten Dienstleisters“.

### b) Adressierung der Sendung

<b>Für deutsche LH-Gesellschaften (Entladestellen):</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adressierung direkt an die jeweilige Liebherr-Gesellschaft</li> </ul>
<b>Für andere deutsche Entladestellen (keine LH-Gesellschaft):</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrer jeweiligen Liebherr-Gesellschaft auf, die Frachtzahler ist, um die korrekte Liebherr-Kundennummer zu erhalten.</li> </ul>
<b>Für LH-Gesellschaften in:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colmar (Frankreich)</li> <li>• Niederhergheim (Frankreich)</li> </ul>	<p>TNT Express GmbH zur Weiterleitung an: <b>**Liebherr-Gesellschaft eintragen**</b> Almendstr. 10 D-79336 Herbolzheim</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nenzing (Österreich)</li> </ul>	<p>TNT Express GmbH zur Weiterleitung an: <b>Liebherr-Werk Nenzing GmbH</b> Böttgerstraße 18 D-89233 Neu-Ulm</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radinovo (Bulgarien)</li> </ul>	<p>C.E. Noerpel Logistik GmbH &amp; Co.KG <b>Liebherr-Hausgeräte, BG-Marica</b> Heuweg 7-9 D-89079 Ulm</p>
<b>Für die LH-Gesellschaft in:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bischofshofen (Österreich)</li> </ul>	<p>Liebherr-Werk Bischofshofen GmbH Dr. Hans Liebherr Straße 4 A-5500 Bischofshofen</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taxenbach (Österreich)</li> </ul>	<p>Liebherr-Werk Bischofshofen GmbH Högmoos 19 A-5660 Taxenbach</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bulle (Schweiz)</li> </ul>	<p>Liebherr Machines Bulle SA Rue Hans-Liebherr 7 Case postale 272 CH-1630 Bulle/FR Schweiz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle benötigten Exportpapiere müssen unmittelbar und sicher am Sendungsgut befestigt sein (siehe Punkt 5c)).</li> </ul>

## Für die aufgeführten LH-Gesellschaften in:

- Brasilien (Guaratinguetá)
- Bulgarien (Plovdiv, Ratinovo)
- China (Dalian)
- Frankreich (Toulouse)
- Großbritannien (Sunderland, Biggleswade)
- Irland (Rathcoole, Killarney)
- Italien (Bozen, Campogalliano, Lallio, Asti, Collegno)
- Mexico (Monterrey)
- Niederlande (Born)
- Österreich (Korneuburg, Lienz, Telfs)
- Russland (Moskau, Nizhny Novgorod, Dzerzhinsk)
- Schweiz (Reiden)
- Spanien (Azuqueca, Pamplona)
- Tschechien (Prag, Brünn, Ostrava)
- Türkei (Istanbul)
- USA (Newport News)

Fried-Sped GmbH

zur Weiterleitung an: **\*\*Liebherr-Gesellschaft eintragen\*\***

Im Stocken 12

D-88444 Ummendorf

- Für jede Gesellschaft ist ein separater Frachtbrief zu erstellen.
- Alle benötigten Exportpapiere müssen unmittelbar und sicher am Sendungsgut befestigt sein.

➤ Sollte die von Ihnen gewünschte LH-Empfangsgesellschaft nicht aufgelistet sein, so wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Ansprechpartner bei Liebherr.

## c) Ausfüllhinweise für die benötigten Dokumente

- Es ist pro Sendung ein TNT Express Frachtbrief auszufüllen. Bitte beachten Sie, dass alle Sendungen eines Tages pro Empfänger zusammengefasst angemeldet werden müssen.
- Im Frachtbrief-Feld „Sendungsreferenz“ ist die Liebherr Bestell- und Lieferantenummer unbedingt einzutragen.
- Die benötigte Liebherr-Kundenummer bei TNT finden Sie unter Punkt e), diese ist unbedingt einzutragen.
- Bitte wählen Sie als Zahlungsbedingung „Receiver Pays“ und als Laufzeit „Express“ aus. Für die Liebherr Gesellschaften in Bulle (CH), Bischofshofen/Taxenbach (AT) wählen Sie bitte als Laufzeit „Economy Express“ aus.
- Alle benötigten Exportpapiere müssen unmittelbar und sicher am Sendungsgut befestigt sein. Zur Befestigung am Sendungsgut benutzen Sie gekennzeichnete Lieferscheintaschen/Begleitpapiertaschen.
  - Am Packstück:
    - Frachtbrief
    - Handelsrechnung in 3-facher Ausführung
    - Ausfuhrbegleitdokument (ab 1.000 € Warenwert)
  - Übergabe an den Fahrer:
    - Handelsrechnung in 1-facher Ausführung
    - Ausfuhrbegleitdokument (ab 1.000 € Warenwert)
    - Manifest (Collection Manifest vom Fahrer unterschreiben lassen)

## d) Anmeldung bei TNT

- Folgende Möglichkeiten der Anmeldung existieren für Sie:
  - **MyTNT** (weitere Infos hierzu unter: <http://my.tnt.com>)
  - **Telefon** (Ihre nächste Niederlassung finden Sie unter: <http://www.tnt.de> → Standortsuche)
- Die spätesten Anmeldezeiten, bei denen TNT noch am selben Werktag abholt, erfahren Sie unter <http://www.tnt.de> → Anmeldezeiten.

## e) Liebherr-Kundennummern (sortiert nach Ort)

<u>Gesellschaft</u>	<u>Adresse</u>	<u>PLZ und Ort</u>	<u>Kundennummer bei TNT</u>
Liebherr-Mischtechnik GmbH	Im Elchgrund 12	88427 Bad Schussenried	<b>70074025</b>
Liebherr-Werk Biberach GmbH	Memminger Straße 120	88400 Biberach an der Riß	<b>70074027</b>
Liebherr-Components Biberach GmbH	Memminger Straße 68	88400 Biberach an der Riß	<b>70500333</b>
	Ernst-Ottenbacher-Straße 2	88400 Biberach an der Riß	<b>70500329</b>
Liebherr-International Deutschland GmbH	Hans-Liebherr-Straße 45	88400 Biberach an der Riß	<b>70291942</b>
Liebherr-Purchasing Services GmbH	Hans-Liebherr-Straße 45	88400 Biberach an der Riß	<b>70270811</b>
Liebherr-Components Deggendorf GmbH	Kreuzäcker 8	94469 Deggendorf	<b>70504572</b>
Liebherr-Werk Ehingen GmbH	Dr.-Hans-Liebherr-Straße 1	89584 Ehingen/Donau	<b>70074024</b>
Liebherr-Ettlingen GmbH	Hertzstraße 9-15	76275 Ettlingen	<b>70299116</b>
Liebherr-Verzahntechnik GmbH, Werk Ettlingen	Hertzstraße 9	76275 Ettlingen	<b>70236871</b>
Liebherr-Aerospace Lindenberg GmbH, Werk Friedrichshafen	Adelheidstraße 40	88046 Friedrichshafen	<b>70561214</b>
Liebherr-MCCtec Vertriebs- und Service GmbH	Am Neuländer Baggerteich 1	21079 Hamburg	<b>73049188</b>
Liebherr-Verzahntechnik GmbH	Kaufbeurer Straße 141	87437 Kempten/Allgäu	<b>70074026</b>
Liebherr-Components Kirchdorf GmbH	Liebherrstraße 12	88457 Kirchdorf an der Iller	<b>70552137</b>
	St. Vitus 1	88457 Kirchdorf an der Iller	<b>70668420</b>
Liebherr-Hydraulikbagger GmbH	Liebherrstraße 12	88457 Kirchdorf an der Iller	<b>70074017</b>
Liebherr-Baumaschinen Vertriebs- und Service GmbH	Liebherrstraße 12	88457 Kirchdorf an der Iller	<b>73025772</b>
Liebherr-Logistics GmbH	St. Vitus 1	88457 Kirchdorf an der Iller	<b>70506571</b>
Liebherr-IT Services GmbH	St. Vitus 1	88457 Kirchdorf an der Iller	<b>70436873</b>
Liebherr-Elektronik GmbH	Peter-Dornier-Straße 11	88131 Lindau	<b>70048165</b>

# LIEBHERR

<u>Gesellschaft</u>	<u>Adresse</u>	<u>PLZ und Ort</u>	<u>Kundennummer bei TNT</u>
Liebherr-Verzahntechnik GmbH	Dieselstraße 1	76316 Malsch	<b>30000185</b>
Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH	Memminger Straße 77-79	88416 Ochsenhausen	<b>70074011</b>
Liebherr-MCCtec Rostock GmbH	Liebherrstraße 1	18147 Rostock	<b>70338832</b>
Andere deutsche Entladestellen (keine LH-Gesellschaft)			<b>individuell<sup>1</sup></b>
Liebherr-France SAS	147, rue du Ladhof	FR-68005 Colmar/Cedex	<b>70331293</b>
Liebherr-Mining Equipment Colmar SAS	49, rue Frédéric Hartmann CS 50038	FR-68025 Colmar/Cedex	<b>70515391</b>
Liebherr-Components Colmar SAS	43, rue Frédéric Hartmann CS 50038	FR-68025 Colmar/Cedex	<b>70564284</b>
Liebherr-Werk Nenzing GmbH	Dr.-Hans-Liebherr-Straße 1	AT-6710 Nenzing	<b>70088178</b>
Liebherr-Hausgeräte Marica	Plovdiv Area	BG-4202 Radinovo	<b>30001242</b>
Liebherr-Werk Bischofshofen GmbH	Dr.-Hans-Liebherr-Straße 4	AT-5500 Bischofshofen	<b>2019449</b>
Liebherr-Werk Bischofshofen GmbH	Högmoos 19	AT-5660 Taxenbach	<b>2019433</b>
Liebherr Machines Bulle SA	Rue Hans-Liebherr 7 Case postale 272	CH-1630 Bulle/FR	<b>601155</b>
Alle anderen unter 5 b) auf Seite 7 aufgeführten Gesellschaften/Orte			<b>70554640</b>

- Sollte die von Ihnen gewünschte LH-Empfangsgesellschaft nicht aufgelistet sein, so wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Ansprechpartner bei Liebherr.

<sup>1</sup> Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrer jeweiligen Liebherr-Gesellschaft auf, die Frachtzahler ist, um die korrekte Liebherr-Kundennummer zu erhalten.

## 6. Prozessablauf Sendungsanmeldung Fried-Sped

### a) Voraussetzungen, welche erfüllt sein müssen

- ✓ Sendungsgewicht > 100kg
  - ✓ Spedition Fried-Sped vorgeschrieben
  - ✓ Beladestelle in Deutschland (Rechnungsadresse ist nicht maßgeblich)
  - ✓ Lieferbedingung: FCA Abgangsort
- Sollte mindestens eine dieser Voraussetzungen nicht erfüllt sein, so folgen Sie den Anweisungen unter Punkt 4 „*Identifikation des korrekten Dienstleisters*“

### b) Möglichkeiten zur Anmeldung von Ihren Versandaufträgen

Für die Übertragung Ihrer Versandaufträge bietet Fried-Sped folgende Möglichkeiten:

1. **Versandanzeige via Online-Versandanzeige**
2. **Transportauftrag via EDI (EDI....)**

1. Versandanzeige via Online-Versandanzeige

Unter dem Link [http://www.fried-sped.de/de\\_login.html](http://www.fried-sped.de/de_login.html) können Sie Ihre Versandaufträge online erfassen. CMR und Ladelisten können dort als PDF erstellt und ausgedruckt oder gespeichert werden. Der Barcode kann auch als PDF ausgedruckt werden und muss direkt an der Ware angebracht sein.

Zur Einrichtung Ihres persönlichen Zugangs:

Mail: [registrierung.webportal@fried-sped.de](mailto:registrierung.webportal@fried-sped.de)

Tel.: +49 7351 3408 6472

2. Transportauftrag via EDI (Electronic Data Interchange)

Sollten Sie Interesse an einer EDI-Verarbeitung Ihrer Daten haben, so wenden Sie sich bitte an folgenden Ansprechpartner bei Fried-Sped:

Herr Christian Klug

Mail: [juergen.mast@fried-sped.de](mailto:juergen.mast@fried-sped.de)

Tel.: +49 7351 3408 6156

### c) Korrekte Anmeldung von Sendungen bei Fried-Sped

Bitte beachten Sie, dass alle Sendungen eines Tages pro Empfänger zusammengefasst angemeldet werden müssen.

Für jede Sendung sind in den Versandaufträgen unter anderem die folgenden Informationen verpflichtend anzugeben:

- Liebherr-Bestellnummer
- Liebherr-Bestellposition
- Anzahl der Artikel pro Ladungsträger
- Liebherr-Artikelnummer

## **d) Hinweise für den Versand über Fried-Sped**

Die benötigten Lieferscheine und Frachtpapiere sind im Original der Ware mitzugeben. Zusätzlich müssen Kopien der Lieferscheine und anderer Frachtpapiere direkt an der Ware angebracht werden

Zur Befestigung am Sendungsgut benutzen Sie gekennzeichnete Lieferscheintaschen/Begleitpapiertaschen.

## **e) Ansprechpartner für die Einrichtung eines Ladungsträger-Tauschkontos zwischen Ihrem Unternehmen und Fried-Sped**

Fried-Sped führt mit allen Liebherr-Gesellschaften ein Tauschkonto für Ladungsträger (Gitterboxen und Europaletten). Sollte Ihr Unternehmen Tauschladungsträger einsetzen, so ist die Einrichtung eines Tauschkontos mit der Fa. Fried-Sped erforderlich (nicht mit der betreffenden Liebherr-Gesellschaft). Der zuständige Ansprechpartner bei Fried-Sped ist:

Herr Stefan Lahn

Mail: [stefan.lahn@fried-sped.de](mailto:stefan.lahn@fried-sped.de)

Tel.: +49 7351 3408 6457

## **f) Anmeldung von Sendungen <100kg**

Von der Anmeldung bei Fried-Sped ausgeschlossen bleiben, für Lieferanten mit Beladestellen in Deutschland, die Sendungen mit einem Maximalgewicht von 100 kg (max. Packstückgröße 2,4m x 1,2m x 1,8m), die über TNT abzuwickeln sind. Bitte beachten Sie hierzu den Punkt 5 „*Prozessablauf Sendungsanmeldung TNT*“

## 7. Laufzeitabelle

a) für Fried-Sped ab Deutschland (Avistage sind hierbei nicht inkludiert) an Liebherr-Gesellschaften in folgende Länder:

Empfangsland:	Stückgut (<3.000kg)	Teilladungen (>3.000kg)	Komplettladungen
Deutschland	2 Werktage	2 Werktage	2 Werktage
Österreich	3 Werktage	3 Werktage	2 Werktage
Schweiz	3 Werktage	3 Werktage	2 Werktage
Italien	3 Werktage	3 Werktage	2 Werktage
Frankreich (Colmar)	3 Werktage	3 Werktage	2 Werktage
Frankreich (Toulouse)	3 Werktage	3 Werktage	2 Werktage
Niederlande (Born)	3 Werktage	3 Werktage	2 Werktage
Spanien (Pamplona)	5 Werktage	5 Werktage	4 Werktage
Spanien (Azuqueca/Chiloeches)	5 Werktage	5 Werktage	4 Werktage
Großbritannien	5 Werktage	5 Werktage	4 Werktage
Irland	6 Werktage	6 Werktage	4 Werktage
Russland	9 Werktage	9 Werktage	9 Werktage
China	46 Werktage	46 Werktage	46 Werktage
USA	27 Werktage	27 Werktage	27 Werktage
Brasilien	30 Werktage	30 Werktage	30 Werktage
Mexico	26 Werktage	26 Werktage	26 Werktage

- **Sollte die von Ihnen gewünschte Empfangsdestination nicht aufgelistet sein, so ist die Laufzeit mit der LH-Empfangsgesellschaft und Fried-Sped abzustimmen.**

Die späteste Anmeldezeit bei Fried-Sped beträgt 15:00 Uhr für eine Abholung am nächsten Werktag. Die Sendung muss am Abholtag ab 08:00 Uhr abholbereit sein und durchgehend mindestens bis 16:00 Uhr geladen werden können. Sollte dies nicht gewährleistet werden können, so kann sich die Abholung um einen Werktag verschieben.

**Bitte beachten Sie, dass sich bei einer Abholung in den folgenden deutschen PLZ-Bereichen die Laufzeit um einen Tag in alle Empfangsländer (inkl. Deutschland) erhöht:**

D-16909 bis D-17509  
D-18147 bis D-18150  
D-18190 bis D-19230  
D-19249  
D-19273 bis D-19417  
D-23936 bis D-23999  
D-25524 bis D-25999  
D-26121 bis D-26188  
D-26203  
D-26215 bis D-26909

Sollte Fried-Sped die vereinbarten Laufzeiten nicht einhalten können, so besteht die Möglichkeit, dass die jeweilige Liebherr-Gesellschaft eine Sonderfahrt verlangt, welche von Fried-Sped organisiert wird.

## **b) für TNT ab Deutschland**

Die Zustellung durch TNT innerhalb Deutschlands und für die LH-Gesellschaften in Colmar, Niederhergheim und Nenzing erfolgt am Werktag nach der Abholung.

Die Zustellung durch TNT für die Gesellschaft Liebherr Machines Bulle (LMB), Liebherr-Werk Bischofshofen GmbH, Bischofshofen/Taxenbach beträgt 48h ab Avisierung.

Die Laufzeit für alle anderen Gesellschaften berechnet sich aus der Laufzeit der Tabelle unter 7 a) für Stückgut in das jeweilige Land plus einen weiteren Werktag.

## **8. Sendungsverfolgung**

### **a) Sendungsverfolgung über TNT**

Nach Eingabe der Liebherr Bestell- und Lieferantenummer im Frachtbrief-Feld „Sendungsreferenz“ kann unter folgendem Link die Sendung unter Angabe dieser Daten verfolgt werden:

[https://www.tnt.com/express/de\\_de/site/home/applications/tracking.html?source=public\\_menu](https://www.tnt.com/express/de_de/site/home/applications/tracking.html?source=public_menu)

### **b) Sendungsverfolgung über Fried-Sped**

Bitte geben Sie die Liebherr Bestellnummer bei der Versandanmeldung an.

Anschließend kann die dazugehörige Sendung nach Eingabe der Bestellnummer unter dem folgenden Link verfolgt werden (Eingabe unter Sendungscode):

<http://status.fried-sped.de/>

## 9. Zollinformationen

### a) **Ausfuhrzollabfertigung für Sendungen in Drittländer (außer Schweiz)**

#### 1. Handelsrechnung / Proforma-Rechnung

Für eine reibungslose Ausfuhr – und Einfuhrzollabfertigung ist eine korrekt erstellte Rechnung von großer Bedeutung:

- Bei einem Verkaufsgeschäft erstellen Sie im Regelfall eine Handelsrechnung
- Bei einer temporären Lieferung im Regelfall eine Proforma-Rechnung

In allen Fällen ist eine aussagefähige Warenbezeichnung zwingend erforderlich. Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang, dass alle beteiligten Zollbehörden auf Anhieb erkennen müssen, welche Ware Sie liefern. Der Vermerk einer Zolltarif-Nummer in Verbindung mit einer nicht aussagefähigen Warenbezeichnung wird von den Zollbehörden als nicht ausreichend erachtet. Es ist zwingend die Angabe von Collianzahl / Bruttogewicht / Nettogewicht / Frankatur und Ursprungserklärung / Ursprungsland ebenfalls deutlich auf der Rechnung zu vermerken.

#### 2. Ausfuhrbegleitdokument (ABD)

Für den Export in ein Drittland wird ab einem Warenwert von 1.000 EUR ein Ausfuhrbegleitdokument (ABD) benötigt.

Sollten Sie im Bedarfsfall das ABD nicht eigenständig erstellen können, setzen Sie sich bitte mit der FRIED-SPED Zollabteilung **rechtzeitig vor Verladung** in Verbindung.

Der Auftrag zur Erstellung eines Ausfuhrbegleitdokumentes sollte möglichst morgens bis 09.30 Uhr erfolgen.

### b) **Ausfuhrzollabfertigung für Sendungen in die Schweiz**

#### 1. Handelsrechnung / Proforma-Rechnung

Für eine reibungslose DE-Ausfuhr – und CH-Einfuhrzollabfertigung ist eine korrekt erstellte Rechnung von großer Bedeutung:

- Bei einem Verkaufsgeschäft erstellen Sie im Regelfall eine Handelsrechnung
- Bei einer temporären Lieferung in die Schweiz im Regelfall eine Proforma-Rechnung

In allen Fällen ist eine aussagefähige Warenbezeichnung zwingend erforderlich. Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang, dass alle beteiligten Zollbehörden auf Anhieb erkennen müssen, welche Ware Sie in die Schweiz liefern. Der Vermerk einer Zolltarif-Nummer in Verbindung mit einer nicht aussagefähigen Warenbezeichnung wird von den Zollbehörden als nicht ausreichend erachtet. Es ist zwingend die Angabe von Collianzahl / Bruttogewicht / Nettogewicht / Frankatur und Ursprungserklärung / Ursprungsland ebenfalls deutlich auf der Rechnung zu vermerken.

Nur gültig für die Liebherr Machines Bulle S.A. (LMB)

Damit die LMB in der Schweiz ein besonderes, bewilligtes Steuerverfahren in Anspruch nehmen kann, vermerken Sie bitte verbindlich auf jeder Rechnung:

MwSt.-Nr.: CHE-102.412.259

Bewilligungs-Nr.: 873

## 2. Ausfuhrbegleitdokument (ABD)

Für den Export in die Schweiz wird ab einem Warenwert von 1.000 EUR ein Ausfuhrbegleitdokument (ABD) benötigt.

**Hinweis:** Als Ausgangszollstelle im ABD geben Sie bitte an: DE004101 (= Bietingen DE / Thayngen CH) an.

Sollten Sie im Bedarfsfall das ABD nicht eigenständig erstellen können, setzen Sie sich bitte mit der FRIED-SPED Zollabteilung **rechtzeitig vor Verladung** in Verbindung.

Der Auftrag zur Erstellung eines Ausfuhrbegleitdokumentes sollte möglichst morgens bis 09.30 Uhr erfolgen.

**Hinweis:** Da die zwischen LMB und dem Lieferanten vereinbarte Frankatur FCA (Abgangsort Lieferant) lautet, ist der Lieferant für die vollständige und korrekte Erstellung der Ausfuhrzoll-dokumente verantwortlich und trägt auch die Kosten hierfür.

## 3. Dokumentenweiterleitung an FRIED-SPED

Die zollrelevanten Dokumente müssen auf zwei Arten an Fried-Sped übermittelt werden:

- Elektronisch (als PDF-Datei) per e-mail an: [zollabfertigung.ch@fried-sped.de](mailto:zollabfertigung.ch@fried-sped.de) und [liebherr.bulle@la-aarau.ch](mailto:liebherr.bulle@la-aarau.ch)
- Die Originaldokumente müssen in 2-facher Ausführung in einem Umschlag an der Ware befestigt sein. Besteht der Sendungsumfang aus mehreren Packstücken, befestigen Sie den Umschlag bitte am ersten Packstück gemäß Lieferschein/Packliste. Den Umschlag bitte groß und deutlich markieren:

**Zolldokumente ausschließlich für  
FRIED-SPED**

(FRIED-SPED Lagerpersonal bitte an  
FRIED-SPED Export-Abteilung übergeben)

## 4. Ansprechpartner Zollabfertigung

Bei detaillierten Fragen in Bezug auf die Zollabfertigung Ihrer Lieferung an LMB (z.B. Präferenznachweise und Ursprungserklärungen) stehen Ihnen die folgenden Ansprechpartner in Deutschland und in der Schweiz zur Verfügung:

Deutschland	Schweiz		
<b>FRIED SPED</b> Friedrichsohn Internationale Spedition GmbH Fabrikstraße 1 88444 Ummendorf Deutschland	<b>Lagerhäuser Aarau</b> Aegerten 1 CH-5503 Schafisheim Schweiz	Stellvertreter	<b>Liebherr Machines Bulle SA</b> Rue Hans-Liebherr 7 Case postale 272 CH-1630 Bulle Schweiz
<b>Andreas Wiedmann</b> Leitung Zollabteilung Tel.: +49 7351 3408 – 6530 Mobil: +49 160 70 67 125 Fax: +49 7351 3408 – 6713 Email: <a href="mailto:Andreas.Wiedmann@fried-sped.de">Andreas.Wiedmann@fried-sped.de</a> Internet: <a href="http://www.fried-sped.de">http://www.fried-sped.de</a>	<b>Kurt Felzhalb</b> Leitung Zollabteilung Tel.: +41 62 885 32 73 Mobil: +41 79 688 22 94 Fax: +41 62 885 32 98 Email: <a href="mailto:k.felzhalb@la-aarau.ch">k.felzhalb@la-aarau.ch</a> Internet: <a href="http://www.la-aarau.ch">http://www.la-aarau.ch</a>	<b>Heinz Hirt</b> +41 62 885 32 72 +41 79 632 80 68 +41 62 885 32 98 <a href="mailto:h.hirt@la-aarau.ch">h.hirt@la-aarau.ch</a> <a href="http://www.la-aarau.ch">http://www.la-aarau.ch</a>	<b>Sophie Swit</b> Cheffe de team Tel.: +41 26 913 3329 Fax.: +41 26 913 3485 Email: <a href="mailto:sophie.swit@liebherr.com">sophie.swit@liebherr.com</a>

## 5. Nicht erteilter Ausgangsvermerk (AGV)

Sollten Sie keinen elektronischen Ausgangsvermerk (AGV) zu Ihrer Exportsendung erhalten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Bitte senden Sie frühestens **4 Wochen nach Abholung der Sendung** Ihre kompletten Exportdokumente (Ausfuhrbegleitdokument / Rechnung / Speditionsauftrag etc.) per Email mit dem Hinweis, dass der Ausgangsvermerk bisher noch nicht erteilt wurde und der Bitte um Ausstellung einer Ausfuhrbescheinigung für Umsatzsteuerzwecke, an nachfolgend genannte Email-Adresse: [export@fried-sped.de](mailto:export@fried-sped.de)

Die FRIED-SPED überprüft auf Grund Ihre Anfrage, ob die Sendung vollständig in die Schweiz an LMB verladen wurde und stellt gegebenenfalls als Alternativnachweis eine Ausfuhrbescheinigung für Umsatzsteuerzwecke aus. Wenn Sie eine elektronische Erledigung des Vorganges in Atlas-AES wünschen, müssen Sie die Ausfuhrbescheinigung für Umsatzsteuerzwecke eigenständig bei Ihrer zuständigen Zollstelle zur elektronischen Erledigung des Vorganges einreichen. Ansonsten wird die Ausfuhrbescheinigung für Umsatzsteuerzwecke als ausreichender Nachweis der EU-Ausfuhr von den Finanzbehörden anerkannt.

**Hinweis:** Sollten Sie für Ihre Export-Sendung auf Grund des Warenwertes von weniger als 1.000 EUR kein ABD erstellt, sondern die Sendung lediglich mit Rechnung verladen haben, wird der EU-Ausgang durch die Ausgangszollstelle auf der Rechnung vermerkt. Die FRIED-SPED sendet Ihnen die Rechnung mit Bestätigung der EU-Ausfuhr nach Beendigung des Export-Vorganges zu.

## 6. Einfuhrzollabfertigung Schweiz

Die Schweizer Einfuhrzollabfertigung erfolgt entweder direkt am Grenzübergang Schweiz durch den Verzollungsagenten Gerlach AG oder in der Schweiz durch den Speditionspartner Lagerhäuser Aarau / CH-Schafisheim. Ab Standort FRIED SPED Ummendorf ist ein fahrplanmäßiger Linienverkehr an LMB eingerichtet, der täglich, je nach Aufkommen, mit 1-9 Lkw bedient wird. Die CH-Einfuhrzollabfertigung dieser Lkw's wird durch Lagerhäuser Aarau vorgenommen.

## 7. Rücklieferungen von Schweizer Liebherr Gesellschaften an Lieferanten in Deutschland

Nach Eingang der Sendung bei FRIED-SPED in Ummendorf werden Sie von der Zollabteilung der FRIED-SPED kontaktiert. Grundsätzlich haben Sie dann die Wahl, eine DE-Einfuhrzollabfertigung anzuweisen oder die Anlieferung auf Versandschein T1 als Zollgut zu verfügen. Nähere Auskünfte erteilt hierzu die FRIED-SPED / Zollabteilung.

**Prozessablauf bei Rücksendung an Lieferanten** > bis Warenwert 100 EUR (FCA Verzollung Minimum 75,- EUR + Frachtkosten Minimum 25,00 EUR) erfolgt Rücksendung an Lieferanten nur auf ausdrücklichen Wunsch.

## 8. Leergutrückführung an LMB

Diese Regelung gilt ausschließlich für Lieferanten, nicht für Liebherr Gesellschaften. Liebherr Gesellschaften setzen sich bitte bezüglich Leergutrückführung gesondert mit der Fried-Sped Zollabteilung in Verbindung. Die Rücksendung von gebrauchtem Transport- / Verpackungsmaterial muss mit ordnungsgemäßen Zolldokumenten erfolgen. Daraus resultierend benötigen Sie für den Export eine Proforma-Rechnung und bei entsprechendem Warenwert auch ein Ausfuhrbegleitdokument.

Auf Ihrer Proforma-Rechnung vermerken Sie bitte folgenden Hinweis:

*„Gebrauchtes Transport- / Verpackungsmaterial, in unbeladenem Zustand (Leergut) retour an den Absender (kein Kaufgeschäft). Wir bitten um formlose schweizer Einfuhrzollabfertigung.“*

**Hinweis:** Im Regelfall ist die Angabe eines genauen Ursprungslandes bei Leergut nicht möglich. In diesem Fall vermerken Sie als Ursprungsland: *„Ursprungsland nicht ermittelbar.“*

**Achtung:** Oben genannter Sachverhalt bezieht sich ausschließlich auf die Rückführung von gebrauchtem Transport- / Verpackungsmaterial an LMB, bei dem kein Kaufgeschäft zu Grunde liegt.

## **10. Umgang mit Gefahrgutsendungen über Fried-Sped**

Bitte berechnen Sie im Vorfeld zur Versendung des Gefahrguts die jeweilige Punktzahl der Sendung nach der sogenannten „1.000-Punkte-Regelung“ des ADR. Anschließend folgen Sie bitte den weiteren Anweisungen.

Falls der Transport unter 1.000 Punkte hat, sollte folgender Satz auf dem Lieferschein vermerkt werden:

*„Beförderung ohne Überschreitung der in Unterabschnitt 1.1.3.6 festgesetzten Freigrenzen“*

Bei Sendung über 1.000 Punkte müssen die folgenden Angaben zwingend auf dem Beförderungspapier (CMR) vermerkt werden.

- UN- Nummer
- Technischer Name
- Klasse
- Verpackungsgruppe
- Tunnelbeschränkungscode
- Netto- Gefahrgutgewicht
- Umweltgefährdend ja/nein

Zusätzlich benötigt der Fahrer eine schriftliche Weisung.

Bei LQ Gefahrgutsendungen muss auf dem Lieferschein nur LQ vermerkt werden. Weitere Angaben werden nicht benötigt.

## **11. Sendungen, die von der Versandvorschrift nicht abgedeckt sind**

Bitte klären Sie die Vorgehensweise bei Sendungen, die von den oben genannten Regelungen nicht vollständig abgedeckt sind, direkt mit Ihrem Ansprechpartner in der Einkaufsabteilung der jeweiligen Liebherr-Gesellschaft.

## 12. Versionshistorie

Datum	Version	Vorgenommene Änderungen	Änderungen vorgenommen durch
22.05.17	V1.0	Neuerstellung durch die Teilnehmer des Arbeitskreises Routing-Order Fr. Sauter (LMT), HH. Schaude (LWE), Schoch (LHB), Reimer (LHG), Fischer (LBC) und Fischer (LPS)	Arbeitskreis Routing-Order
02.07.18	V1.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laufzeiten über TNT und Fried-Sped unter Punkt 7 konkretisiert (inkl. Zeitfenster)</li> <li>• Versandanzeige über Excel bei Fried-Sped wurde entfernt</li> <li>• Neuer Ablauf für die Gesellschaft Liebherr Machines Bulle SA bei TNT aufgenommen</li> <li>• Ausfüllhinweise für Versandanzeige bei Fried-Sped unter 6 c) aufgenommen</li> <li>• Umgang mit Gefahrgut bei Versendung über Fried-Sped aufgenommen</li> <li>• Zusammenfassung von Sendungen an einen Empfänger aufgenommen</li> <li>• Informationen zur Einfuhrzollabfertigung für Sendungen in die Schweiz aufgenommen</li> <li>• Möglichkeit zur Sendungsverfolgung über TNT und Fried-Sped aufgenommen</li> <li>• Aktualisierung der Telefon-Durchwahlen bei Fried-Sped</li> <li>• Zusätzliche Adresse und TNT-Kundennummer für die Liebherr-Components Kirchdorf GmbH aufgenommen</li> <li>• TNT-Kundennummer der Liebherr-Betonpumpen GmbH angepasst</li> </ul>	Fischer, Nikolas
15.02.2019	V1.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postadresse der Liebherr Machines Bulle SA aktualisiert</li> <li>• 4.Änderung Identifikation des Dienstleisters</li> <li>• 6.a Zuordnung Fried-Sped</li> <li>• 7.Laufzeitabelle ohne Avistage</li> <li>• Neuer Link für die Routingorder</li> </ul>	Fischer Nikolas Binder Hugo

01.12.2019	V1.3	<ul style="list-style-type: none"><li>• 5.b (blau) weltweite Produktionsgesellschaften hinzugefügt</li><li>• 5.c Anpassung Frachtbrief national/international sowie die Aufnahme der Liebherr Gesellschaften Bischofshofen/Taxenbach (AT) für die Laufzeit „Economy Express“, Änderung Exportpapiere müssen für alle Gesellschaften mitgegeben werden</li><li>• 5.e Zusätzliche Adresse und TNT-Kundennummer für die Liebherr-Verzahntechnik, Malsch; Liebherr Werk Bischofshofen, Bischofshofen, Taxenbach aufgenommen, Postadresse der LVT Ettlingen aktualisiert, Löschung TNT-Kundennummer Liebherr Betonpumpen Neu-Ulm</li><li>• 7.a Laufzeittabelle angepasst und weitere Linien hinzugefügt</li><li>• 13. Änderung Ablaufdiagramm (Gesellschaften)</li></ul>	Binder Hugo/ Winterhalder Tobias
08.12.2022	V.1.4	<ul style="list-style-type: none"><li>• 5b. Ergänzung aufgeführte LH-Gesellschaft in Bulgarien (Plovdiv, Radinovo). Ergänzung aufgeführte LH-Gesellschaft in den Niederlanden (Born)</li><li>• 5e. Änderung Anschrift Liebherr-France SAS</li><li>• 7a. Ergänzung der Laufzeittabelle mit der Destination Niederlande</li></ul>	Winter Christian

## 13. Ablaufdiagramm Versandvorschrift

